

ناسا الکتریک®

NASA®

electric

Developed in Germany

www.nasa-electric.com



اتو بخار دستی بی سیم

NS-60

⚠ لطفاً قبل از کار بار دستگاه دستورالعمل ها را با دقت مطالعه نمایید.

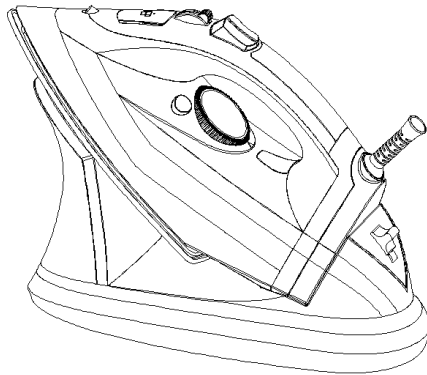
لطفا برای استفاده از دستگاه و شناخت آن، دستورالعمل های زیر را قبل از استفاده مطالعه نمایید.

نگهداری: پس از استفاده از دستگاه، دوشاخه را از پریز درآورید، کنترل بخار را روی حداقل آن قرار دهید، آب اضافی را دور بریزید، کنترل دما را روی "min" قرار دهید و اتو را در حالت (قفل) قرار دهید تا خنک شود. سپس سویچ سه موقعیتی را به گونه ای تنظیم کنید که دستگاه در حالت ذخیره ی برق قرار گیرد و روی پایه قفل شود.

توجه:

1. لطفا قبل از استفاده از محصول، دستورالعمل های دفترچه را مطالعه نمایید.
2. فقط از آب جوشیده و مقطر استفاده کنید. از هیچ مایع دیگری بجز آب استفاده ننمایید.
3. همیشه اگر می خواهید اتو را حتی برای زمانی کوتاه رها کنید، دوشاخه را از پریز درآورده و اتو را روی پایه قرار دهید.
4. سویچ سه موقعیتی را در حالت (قفل) قرار دهید و قبل از پر کردن یا دور ریختن آب، اتو را از روی پایه بردارید.
5. افراد بالای 8 سال می توانند با دستگاه کار کنند و افراد با توانایی جسمی، حسی و قابلیت های مغزی کم یا افراد بی تجربه فقط در صورت نظارت و راهنمایی افراد مسئول سلامت آنها می توانند با دستگاه کار کنند. کودکان نمی بایست با دستگاه بازی کنند. کودکان نمی بایست بدون نظارت، مسئولیت تمیز کردن و نگهداری دستگاه را به عهده بگیرند.
6. اتو را در حالی که به برق وصل است به حال خود رها نکنید.
7. قبل از پر کردن آب مخزن، دوشاخه را از پریز درآورید.
8. اتو فقط می بایست با پایه ی مربوط مورد استفاده قرار گیرد (در مورد اتوهای بی سیم)
9. اتو را روی سطح ثابت قرار دهید.
10. زمانی که می خواهید اتو را روی پایه قرار دهید مطمئن شوید که پایه روی سطح ثابت قرار داشته باشد.
11. در صورت افتادن، مشاهده ی علائم خرابی یا در صورت چکه کردن اتو از آن استفاده ننمایید.

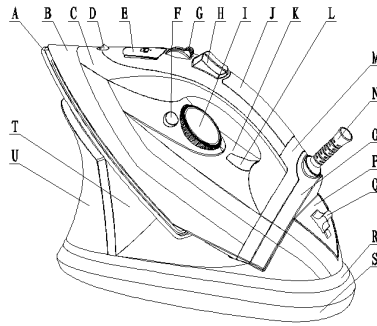
12. اتو و سیم برق آن را در حالی که روشن یا در حال خنک شدن است دور از دسترس کودکان زیر 8 سال قرار دهید.
13. در صورت آسیب دیدگی سیم برق و به منظور اجتناب از خطر می بایست آن را توسط تولید کننده، نمایندگی یا افراد متخصص تعویض نمایید.
14. مطمئن شوید که ولتاژ بکار رفته با ولتاژ دستگاه یکسان باشد و ارتباط زمینی درستی صورت گیرد.
15. این اتو برای مصارف خانگی است.
16. اتو را برای تمیز کردن، داخل هیچ مایعی فرو نبرید.
17. برای جلوگیری از سوختگی به قسمت فلزی و داغ، آب یا بخار داغ خارج شده از دستگاه دست نزنید.



ویژگی ها و ساختار:

این محصول دارای عملکردهای تنظیم دما، اسپری کردن، اتوی خشک، بخار متغیر، بخار انفجاری و می باشد.

این دستگاه به صورت با سیم و بی سیم مورد استفاده قرار می گیرد و دارای ویژگی های زیر است: ظاهر لوکس، کارایی گرمای بالا، استفاده ی آسان، نتیجه ی مطلوب، ذخیره ی انرژی و وقت و



L. چراغ کنترل
M. کاور عقبی
N. محافظ سیم


P. صفحه ی جلویی
Q. سویچ سه موقعیتی
R. پایه
S. کاور پایه
T. رویه ی پایه
U. کاور رویه

A. کف اتو
B. رویه
C. دسته
D. اسپری ASM
E. درپوش پر کردن
F. کلید تمیز کردن
G. دکمه ی گردان بخار
H. دکمه ی اسپری و بخار انفجاری
I. درجه حرارت
J. دسته ی بالایی
K. مخزن آب
O. بخش موتور


اطلاعات فنی اصلی

مدل	ولتاژ دستگاه	فرکانس	توان
NS-۶۰	۲۲۰-۲۴۰ ولت	۶۰/۵۰ هرتز	۲۰۰۰-۲۴۰۰ وات


اتوی با سیم

1. سویچ سه موقعیتی را در حالت () قرار دهید.
2. اتو را (به همراه بخش موتور) از روی پایه بردارید.
3. همیشه زمانی که کار را متوقف می کنید اتو را (به همراه بخش موتور) روی پایه قرار دهید.

اتوی بی سیم

1. سویچ سه موقعیتی را در حالت () قرار دهید.
2. اتو را (به همراه بخش موتور) از روی پایه بردارید.
3. همیشه زمانی که کار را متوقف می کنید اتو را روی پایه قرار دهید.
4. زمانی که از اتوی بخار بی سیم برای مدت زمان زیادی استفاده می کنید یا از بخار به دفعات بهره می برید این امکان وجود دارد که کف اتو بیش از حد نیاز خنک شود. به این سبب توصیه می شود که شما این است که همیشه در صورت تمایل به استفاده از دفعات زیاد بخار از حالت با سیم استفاده کنید.

پر کردن آب:

1. لطفا قبل از پر کردن آب، ابتدا دوشاخه را از پریز درآورید.
2. کنترل بخار را روی حالت حداقل (Min) (بدون بخار) تنظیم کنید.
3. سویچ سه موقعیتی را در حالت () قرار دهید و اتوی

بی سیم را از روی پایه بردارید. درپوش دهانه ی ورودی آب را بردارید سپس آب را پر کنید.

اسپری کردن:

دکمه ی اسپری را فشار دهید. بخار از دهانه ی اسپری بیرون خواهد آمد. در این حالت می بایست آب کافی داخل مخزن وجود داشته باشد

اتوی بخار:

1. مطمئن شوید که آب کافی داخل مخزن وجود دارد.
2. کنترل بخار را روی Min قرار دهید و کنترل دما را در حالت "..." یا MAX تنظیم کنید.

لیست علائم نشانه

V	ولت	HZ	هرتز
W	وات	~	جریان متناوب

3. دوشاخه ی اصلی را به سوکت دیواری + بزنید.
4. پس از خاموش شدن نمایشگر، کنترل بخار را در موقعیت مناسب قرار دهید. بخار، اسپری خواهد شد و اتو آغاز به کار خواهد کرد.


بخار انفجاری:

کنترل دما را در موقعیت "..." یا MAX قرار دهید. سپس دکمه ی بخار انفجاری را به پایین فشار دهید. صفحه ی پایه شروع به اسپری کردن بخار انفجاری می کند.

اتوی خشک

کنترل بخار را در موقعیت Min قرار دهید. کنترل دما را در موقعیت مناسب قرار دهید. حال، دستگاه آماده ی اتوی خشک است.

خودشویی:


1. سویچ سه موقعیتی را در موقعیت () قرار دهید. (برای اتوی با سیم)
2. اتو را از روی پایه بردارید.
3. مطمئن شوید که آب کافی در مخزن وجود داشته باشد.
4. دکمه ی گردان دما را روی MAX قرار دهید.
5. دوشاخه ی اصلی را به سوکت دیواری بزنید.
6. پس از خاموش و روشن شدن مجدد چراغ کنترل، دوشاخه را از سوکت دیواری درآورید.
7. دکمه ی خودشویی "self clean" را حدود 1 دقیقه فشار دهید.
8. بخار قوی و آب داغ برای تمیز کردن محفظه ی بخار، اسپری خواهد شد.
9. اجازه دهید اتو مجدداً گرم شود. حال، بقیه ی آب داخل محفظه ی بخار، تبخیر و از کف اتو بیرون خواهد آمد.

ضد چکه:

این اتو مجهز به سیستم ضد چکه است: زمانی که دما بیش از اندازه پایین باشد اتو برای جلوگیری از خروج آب از کف از کار باز می ایستد.

ضد رسوب:

عملکرد ضد رسوب، املاح آب را تصفیه می کند تا از رسوب باقیمانده های املاح در محفظه ی بخار جلوگیری کند.

ولت	توان	طبق استانداردهای اروپایی	برق متناوب
	<p>تست مورد تایید است</p>		
	<p>این علامت بیانگر آن است که در سرتاسر اروپا نمی بایست محصول را با دیگر زباله های خانگی دور انداخت. به منظور اجتناب از صدمه ی احتمالی و ناشی از دور انداختن کنترل نشده ی زباله به محیط زیست یا سلامت افراد و انجام چرخه ی بازیافت به منظور استفاده ی مجدد از منابع مواد می بایست به این موضوع توجه کرد برای عودت دادن دستگاه مستعمل لطفاً از سیستم های جمع آوری استفاده نمایید یا با فروشنده ای که محصول را از وی خریداری نموده اید تماس بگیرید. آنها می توانند محصول را به مرکز بازیافت زیست محیطی ایمن بفرستند.</p>		

خریدار گرامی ؛ برای برخورداری از خدمات پس از فروش این محصول و کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه می توانید به آدرس www.nasaservice.com مراجعه نمایید.

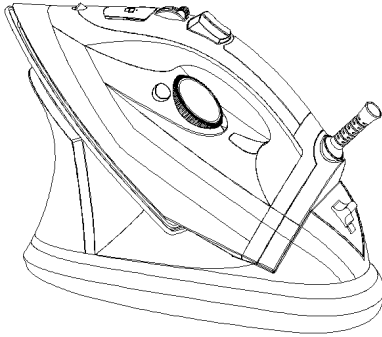
يرجى استخدام الجهاز وفهمه، وقراءة التعليمات التالية قبل الاستخدام.

الصيانة: بعد استخدام الجهاز، افصل من التيار الكهربائي خارج، والسيطرة على البخار ما لا يقل عن الحد الأدنى للمجموعة، والمياه الزائدة التخلص منها، والتحكم في درجة الحرارة إلى "دقيقة" بوضع الوضع التلقائي (قفل) وضع لتبرد. ثم أضبط مفتاح الوضع الثلاثي بحيث يظل الجهاز في وضع الاستعداد ويغلق على القاعدة.

ملاحظة:

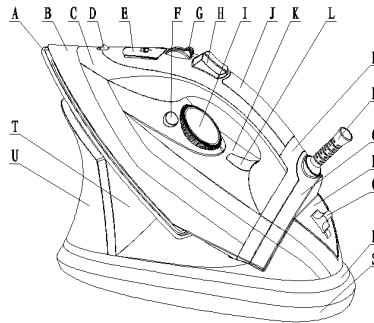
1. يرجى قراءة التعليمات في الدليل قبل استخدام المنتج.
2. استخدم الماء المغلي فقط والماء المقطر. لا تستخدم أي سائل آخر إلا الماء.
3. قم دائماً بترك القابس من المخرج إذا كنت تريد ترك الحديد حتى لفترة قصيرة ووضع الحديد على القاعدة.
4. ضع المفتاح ذو الموضع الثلاثة في الموضع 2. قم بإزالة الحديد من القاعدة قبل تجهيز الماء أو التخلص منه.
5. يمكن للأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات العمل مع الجهاز ، والأفراد الذين يعانون من ضعف في وظائفهم البدنية والحسية والدماعية ، أو الأشخاص غير القادرين على العمل ، لا يمكنهم العمل إلا مع الجهاز إذا كانوا يخضعون للإشراف والتوجيه من قبل الأشخاص المسؤولين عن صحتهم. يجب ألا يلعب الأطفال مع الجهاز. يجب ألا يكون الأطفال مسؤولين عن تنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.
6. لا تترك الفرن أثناء توصيله.
7. قم بتوصيل القابس قبل ملء خزان الماء.
8. يجب استخدام الكي فقط مع القاعدة المقابلة (في حالة أجهزة الراديو اللاسلكية)
9. ضع الكي على السطح.
10. عندما تريد وضع الحديد على القاعدة ، تأكد من أن القاعدة على سطح ثابت.
11. إذا وقعت ، فلاحظ علامات حدوث عطل أو لا تستخدمها إذا قمت بالتنقيط.

12. الحديد والكهرباء سلك يبقيه بعيدا عن متناول الأطفال دون سن 8 عند تشغيل أو تبريد.
13. في حالة تلف سلك الطاقة ولتجنب الخطر ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الموزع أو المتخصص.
14. تأكد أن الجهد الكهربائي المطبق هو فولت أسى ووصلة أرضية صحيحة.
15. هذا الحديد للاستخدام المنزلي.
16. لا تملأ المرهم ، في أي سائل.
17. لا تلمس الماء الساخن أو البخار من الجهاز لمنع الحروق في المعدن والأسطح الساخنة.



الميزات والهيكل:

هذا المنتج يحتوي على درجة الحرارة ، رذاذ ، الكي الجاف ، البخار المتغير ، البخار المتفجرة وهلم جرا. يتم استخدام هذا الجهاز لاسلكيا ويحتوي على الميزات التالية: المظهر الفاخر ، الكفاءة الحرارية العالية ، سهل الاستخدام ، النتائج المرغوبة ، توفير الطاقة ، والوقت ...



ألف فرن الطابق لام


N.الغطاء الخلفي
O. حارس الأسلاك
P.الصفحة الاولى
Q.ثلاثة موقف التبدیل
R. القاعدة
S. قاعدة غطاء
T. الإجراء الأساسي
U.غطاء الغطاء

A.أرضية حديدية
B.هذا الإجراء
C.فئة
D.رش
E.غطاء ملء
F.مفتاح التنظيف
G.زر الخفافيش البخار
H.الرذاذ والبخار على زر الانفجار
I.درجة الحرارة
J.اليد العليا
K.خزان مياه
L.جزء المحرك
M.الضوء المتحكم فيه


الكميات الفنية الرئيسية

النموذج	جهاز الجهد	تردد	قوة
NS-60	220-240 وولت	60/50 هرتز	2000-2400 وات

الحديد بالأسلاك

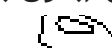
1. ضع مفتاح الوضع الثلاثي في موضع ().
2. قم بإزالة الأوتو (مع جزء المحرك) من القاعدة.
3. ضع الحديد دائمًا (مع جزء المحرك) على القاعدة عند التوقف عن العمل.

مكواة لاسلكية

1. ضع مفتاح الوضع الثلاثي في موضع ().
2. قم بإزالة الأوتو (مع جزء المحرك) من القاعدة.
3. ضع الحديد على القاعدة دائمًا عند إيقاف العمل.

4. عند استخدام المبرد اللاسلكي البخاري لفترة طويلة أو استخدام البخار بشكل متكرر ، من الممكن أن تكون الأرضية الحديدية باردة بدرجة لا يمكن تبريدها. لهذا السبب ، ننصحك باستخدام وضع سلكي دائماً عندما تريد استخدام الكثير من البخار.

تعبئة المياه:

1. يرجى سد المكونات أولاً قبل ملء المياه.
2. قم بضبط وضع التحكم بالبخار إلى الوضع الأدنى (بدون بخار)
3. ضع المفتاح ذو الموقف الثلاثة في الموضع () وأزل مكعب راديو من القاعدة. قم بإزالة غطاء مدخل المياه ثم املاً الماء.

رش:

اضغط على زر الرش. سوف يخرج البخار من فوهة الرش. في هذه الحالة يجب أن يكون هناك ما يكفي من المياه داخل الخزان.

الكي بالبخار:

1. تأكد من وجود ما يكفي من المياه داخل الخزان.
2. قم بضبط التحكم بالبخار إلى الحد الأدنى وضبط التحكم في درجة الحرارة على "..." أو MAX.

قائمة أعراض التوقيع

VV HZ Hz
W Watt وامض التيار المتردد

3. ادفع القابس الرئيسي في مقبس الحائط.
4. عندما يتم إيقاف تشغيل الشاشة ، ضع التحكم بالبخار في الموضع الصحيح. سوف يرش البخار وسيبدأ أوتو.


البخار المتفجر:

اضبط التحكم في درجة الحرارة على "•••" أو MAX. ثم ادفع زر التفجير إلى أسفل. وتبدأ الصفيحة القاعدية برش البخار المتفجر.

مجفف الشعر الجاف

ضع التحكم بالبخار في الموضع الأدنى. ضبط التحكم في درجة الحرارة إلى الموضع الصحيح. الآن ، آلة الكي جافة.

خاص بك:

1. اضغط مفتاح الوضع الثلاثي على الوضع (). (للكوي بالأسلاك)
2. قم بإزالة الحديد من القاعدة.
3. تأكد من وجود ما يكفي من الماء في الخزان.
4. اضغط مقبض التحكم في درجة الحرارة على MAX.
5. قم بتوصيل القابس الرئيسي بمقبس الحائط.
6. قم بإزالة القابس من مقبس الحائط بعد تشغيل المصباح وإيقافه مرة أخرى.
7. اضغط على زر التنظيف الذاتي لحوالي دقيقة واحدة.
8. البخار القوي والماء الساخن سوف يرش لتنظيف غرفة البخار.
9. اسمح لأوتو بإعادة التسخين. الآن ، فإن بقية المياه داخل غرفة البخار تتبخّر والخروج من الأرض.

مكافحة بالتنقيط:

تم تجهيز الحديد بنظام مضاد للتنقيط: عندما تكون درجة الحرارة منخفضة جدًا ، يتوقف الحديد عن فتح لمنع تدفق المياه للخارج.

المضادة للحشف:

تقوم وظيفة مكافحة الترسبات بتنقية الذوبان في الماء لمنع ترسب الأملاح في حجرة البخار.





فولت	قوة	سلامة الاتحاد الأوروبي	التريار المتردد
			
	<p>تشير هذه العلامة إلى أنه في جميع أنحاء أوروبا يجب ألا يتم التخلص من النفايات المنزلية الأخرى. يجب أن يؤخذ ذلك في الحسبان لتجنب الأضرار المحتملة الناجمة عن التخلص غير المنظم من النفايات في البيئة أو صحة الأفراد ودورة إعادة التدوير من أجل إعادة استخدام المواد. لإعادة تدوير جهازك ، يرجى استخدام نظام الجمع أو الاتصال بالبائع الذي قام بشراء المنتج منه. يمكنهم إرسال المنتج إلى مركز إعادة تدوير آمن.</p>		

Anti-drip:

This iron is equipped with a drip stop function: the iron automatically stops steaming when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate.

Anti-calc:

The Anti-calc function filtrate the minerals from the water to prevent mineral residue build up at the steam chamber.

W	Watt	Communate Europene	Alternating current
	Tested safety		
	<p>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</p>		

4. After the indicator goes out, turn the steam control to the suitable position (fig10), steam will be sprayed, ironing can start.


Bursting steam:

Set the temperature control at the “...” or MAX position, then press down the bursting steam button (fig11), the base plate will spray out bursting steam.

Dry ironing:


Turn the steam control to minimum position (fig6), set the temperature control to the suitable position, you can dry ironing.

Self cleaning:

1. Set the 3-position switch to position  (for corded iron)
2. Take the iron from the stand.
3. Ensure that there is enough water in the water tank.
4. Set the temperature knob to MAX
5. Insert the mains plug into the wall socket
6. When the pilot light first goes out and then comes on again, remove the mains plug from the wall socket
7. Press the “self clean” button for about 1 minute,
8. Strong steam and hot water will be sprayed to clean the steam chamber.
9. Let the iron heat up again, the remainder of the water inside the steam chamber will now be vaporized and leave the iron through the soleplate.

4. when cordless steam ironing for a considerable time and when applying a number of “shot of steam”, the soleplate might cool down more than required. For that reason we advise you to always use the iron in the corded mode if you wish to apply numerous shots of steam

Filling water:

1. Before filling water, please pull out the plug first.
2. Set the steam control to the minimum position.(=no steam) (fig6)
3. Set the 3-position switch to position  (fig2) and take cordless iron from the stand .Pull down the cover of water filling mouth, then fill water (fig7).

Spraying:

Press the spraying button (fig8), steam will be sprayed out from the spraying nozzle. At that time, you should keep enough water in the water tank.

Steam ironing:

1. Ensure that there is enough water in the water tank.
2. Turn the steam control to minimum position (fig6) and set the temperature control at the “...” or MAX position (fig9).

The list of the marking symbol

V	Volt	Hz	Hertz
---	------	----	-------

3. Insert the mains plug into the wall socket


A: Soleplate
 B: Skirt
 C: Handle
 D: Spray ASM
 E: Fill cover
 F: Clean button
 G: Steam knob
 H: Spray & Burst steam button
 I: Temperature dial
 J: Top handle
 K: Water tank

L: Pilot light
 M: Rear cover
 N: Cord guard
 O: Power unit
 P: Face plate
 Q: 3-positions switch
 R: Stand
 S: Stand cover
 T: Stand skirt
 U: Skirt cover


Main technical parameters:

Type	Rated Voltage	Rated frequency	Rated power
NS-60	220-240V	50/60HZ	2000 - 2400w

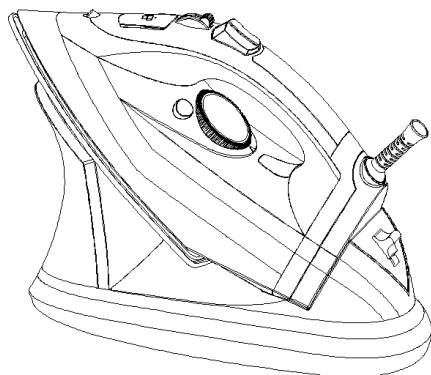
Corded ironing :

1. Set the 3-position switch to position  (fig3)
2. Take the iron (with power unit) from the stand (fig4)
3. Always replace the iron (with power unit) on the stand when you interrupt ironing.

Cordless ironing :

1. Set the 3-position switch to position  (fig2)
2. Take the iron (without power unit) from the stand (fig5)
3. Always replace the iron on the stand when you interrupt ironing

CORDLESS/CORDED STEAM IRON NS-60

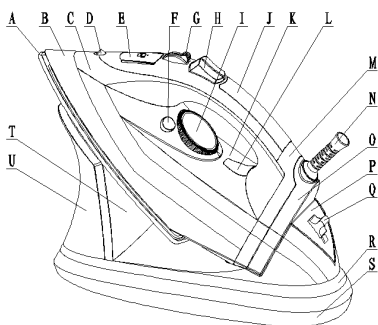


Please read these instructions for use and have a good look at the illustration before using the appliance

Characteristics and structure:

The product has many functions such as temperature regulating, spraying, dry ironing, variable steam, bursting steam, etc. The iron can be used for corded and cordless iron. And it with characteristics: luxury shape, high heat efficiency, easy using, good ironing result, work saving and time saving, and so on.

AJ-2059B



Storage:

After using, pull out the plug, turn the steam control to minimum, pour out the remaining water, turn the temperature control to “min”, place the iron back on the stand to cool down. Then set the 3-position switch to storage position (fig1), the



iron, the power unit and the stand are then locked together.

Attentions:

1. Please read the owner's manual before use the product.
2. Use the distilled or boiled water only. Do not fill in with any other liquid except water.
3. When leaving the iron even only for a short while, always remove the mains plug from the wall socket and place the iron on the stand.
4. Set the 3-position switch to position (fig2) and take the iron from the stand before filling the iron with water or pouring out the remaining water after use.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
6. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains
7. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
8. The iron must only be used with the stand provided (for cordless irons).
9. The iron must be used and rested on a stable surface.
10. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable
11. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
12. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
14. Make sure that the applied voltage is same as the rating voltage, and the socket has effective earth connection.
15. This iron is for household only.
16. Do not immerse the iron into any liquid for cleaning.
17. Do not touch the hot metal part, hot water, or steam to avoid scalding.

On print manual, the height of the characters in red frame, measured on the capital letters, shall be at least 4 mm.

NASA®

electric

Developed in Germany

www.nasa-electric.com/en



NS-60

NS CORDLESS STEAM AIRON

⚠ Read instruction carefully before using